

Szczękoszczęście	噛める幸せ
Brodaty demiurg z tumanu chmur wynurzył się, nie wiedzieć, czemu do zaistnienia wybrał mnie. Patrzyłem z lękiem, a on na tle niebiańskich bram wyciągnął rękę i mi do żucia gumę dał. A widząc, że milczę i się dziwię, powiedział: „Żyj długo i szczęśliwie!” Więc gryzę, a szczękoszczęście coraz bliżej, i kumam, że to jedyna moja guma! Codziennie nasycam usta swe pazerne, bo czuję, że przecież długo nie pożuję! Czas jak pieniądze ucieka, a przybywa plomb i często sądzę, że żucie nie ma sensu w ząb. A jednak cieszy codzienny kęs, najmniejszy gryz, bo w gruncie rzeczy życie jest piękne, co tu kryć. I twierdzić u schyłku żucia zacznę, że było, choć krótko, za to smacznie. Więc gryzę, a szczękoszczęście coraz bliżej, i kumam, że to jedyna moja guma! Codziennie nasycam usta swe pazerne, bo czuję, że przecież długo nie pożuję!	髭を生やした創造神が 雲の中から姿を現し、 何らかの理由で 私をこの世に生み出すことを選んだ。 恐怖に震えながら見守っていたら、 彼は天国の門を背に 手を伸ばし 私に噛むためのガムをくれた。 私が驚いて黙っているのを見て、 「長く幸せに生きてください！」と言った。 だから噛むと、 噛める幸せがどんどん近づいてきて、 そして理解する、 これが唯一の私のガムだって！ 毎日 欲張りな口に食べ物を詰め込む、 なぜなら気づく、 何しろ長くは噛めないことに！ 時間はお金のように 逃げ去り、詰め物が溜まっていく そして私はよく考える、 噛むことは歯に意味はないと。 しかし喜びをもたらしてくれる 毎日の一口、最も小さな一口が、 なぜなら本質的に 人生は美しい、隠すことはない。 噛み終わる間近に主張し始めるだろう、 短かったが、それでも美味しかったと。 だから噛むと、 噛める幸せがどんどん近づいてきて、 そして理解する、 これが唯一の私のガムだって！ 毎日 欲張りな口に食べ物を詰め込む、 なぜなら気づく、 何しろ長くは噛めないことに！